



Università degli Studi di Verona
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere

TUTORATO DI AVVIAMENTO ALLA STESURA DELL'ELABORATO FINALE

a.a. 2015/2016

Dott.ssa Marianna Lisi
marianna.lisi@univr.it

Protocollo di redazione

- 1 Indicazioni generali
 - 1.1 Lingua di redazione
 - 1.2 Lunghezza
 - 1.3 Titolo
 - 1.4 Frontespizio
 - 1.5 Stampa
- 2 Formattazione della pagina e organizzazione del testo
 - 2.1 Interlinea
 - 2.2 Margini
 - 2.3 Numerazione di pagina
 - 2.4 Paragrafi e sotto-paragrafi
 - 2.5 Font
- 3 Citazioni
 - 3.1 Citazioni brevi
 - 3.2 Citazioni lunghe
- 4 Esempi
- 5 Note
- 6 Riferimenti bibliografici
 - 6.1 Nel testo
 - 6.2 In bibliografia
 - 6.3 Stili bibliografici di riferimento
- 7 Materiale iconografico

1 Indicazioni generali

1.1 Lingua di redazione

L'elaborato dovrà essere redatto in lingua italiana o francese.

1.2 Lunghezza

La prova finale consiste nella preparazione e discussione di un elaborato scritto della consistenza di 25-35 pagine (laurea triennale) o di 100-150 pagine (laurea magistrale).

1.3 Titolo

Il titolo dell'elaborato sarà conciso ed esplicito.

1.4 Frontespizio

Per la stesura del frontespizio, si faccia riferimento al modello disponibile sul sito del dipartimento: <http://www.dlls.univr.it/documenti/Iniziativa/dall/dall858107.pdf>.

L'intestazione della tesi dovrà contenere il nome dell'Università e del Corso di Laurea, ma non il logo dell'Università.

1.5 Stampa

La stampa avverrà in modalità fronte/retro. A lavoro ultimato, dovranno essere stampate quattro copie identiche (con rilegatura termica o a spirale, e copertina flessibile), di cui una per lo studente, due per il tutore e la restante da consegnarsi all'U.O. Carriere Studenti Lingue, completa di firma del proprio tutore e di una fotocopia del frontespizio.

2 Formattazione della pagina e organizzazione del testo

2.1 Interlinea

L'interlinea sarà di 1,5 righe, fatta eccezione per le citazioni lunghe (§ sezione 3.2) e per la bibliografia (§ sezione 6.2) con interlinea singola.

2.2 Margini.

I margini saranno 3-3-3-3 (cm).

2.3 Numerazione di pagina

La pagina sarà numerata in basso a destra. Frontespizio e indice saranno esclusi dalla numerazione.

2.4 Paragrafi e sotto-paragrafi

Il testo sarà organizzato in modo da non superare i tre livelli di sottotitolo, secondo la numerazione (1, 1.1, 1.1.1, 1.2, 1.2.1 etc.).

2.5 Font

Il corpo del testo sarà redatto nel carattere *Times new Roman*, 12.

Soltanto i titoli dei capitoli (*Times new Roman*, 14), dei paragrafi e dei sotto-paragrafi (*Times new Roman*, 12) saranno in grassetto.

Il corsivo sarà utilizzato per denominazioni o termini in lingua straniera.

Le virgolette doppie (“ ”) saranno utilizzate se l'elaborato è redatto in italiano, le virgolette caporali o a sergente (« ») se la lingua di redazione è il francese. Esse saranno utilizzate per citazioni brevi, traduzioni o nel caso di uso inedito o inabituale di una parola.

3 Citazioni

3.1 Citazioni brevi

Le citazioni brevi (*Times new Roman*, 12), della lunghezza massima di 3 righe, saranno citate nel corpo del testo tra virgolette.

3.2 Citazioni lunghe

Le citazioni lunghe, superiori a 3 righe (*Times new Roman*, 10), saranno presentate senza virgolette. Saranno separate dal testo da una spaziatura sopra e sotto, con interlinea singola e con un rientro di

1 cm a destra e a sinistra. L'eliminazione di materiale linguistico dalla citazione sarà segnalata dai segni di interpunzione tra parentesi quadre [...]. Per la citazione dell'autore nel corpo del testo si veda (§ 6.1 Riferimenti bibliografici).

4 Esempi

Gli enunciati utilizzati come esempi (*Times new Roman*, 10) saranno separati dal corpo del testo tramite una spaziatura sopra e sotto e numerati.

5 Note

Le note a piè di pagina (*Times new Roman*, 10) saranno esclusivamente di contenuto, dedicate cioè a chiarimenti e/o approfondimenti. In nota non figureranno riferimenti bibliografici.

6 Riferimenti bibliografici

Per le citazioni, l'elaborato rispetterà il sistema « autore-data ».

6.1 Nel corpo del testo

Nel corpo del testo, verrà citato tra parentesi il cognome dell'autore principale, seguito dalla data di pubblicazione e dalla pagina consultata (*Times new Roman*, 12): Es. (Rey 1979: 45).

Se l'autore ha pubblicato più opere nello stesso anno, esse verranno distinte all'interno della citazione da una lettera in minuscolo: Es. (Polguère 2013a: 55); (Polguère 2013b: 55).

6.2 In bibliografia

In bibliografia, i riferimenti saranno elencati in modo completo, in ordine alfabetico per cognome (*Times new Roman*, 12). Le opere dello stesso autore saranno classificate in ordine cronologico, a partire dalla meno recente. Le lettere a,b,c, distingueranno le opere di un autore pubblicate nello stesso anno. Il cognome sarà indicato in maiuscolo. Per ciascuna voce bibliografica con una lunghezza superiore alla riga, la riga o le righe successive avranno un rientro di 0,7 cm.

In bibliografia, saranno indicate necessariamente tutte le opere citate nel testo, comprese le fonti di riferimento generale non citate, ma esaminate durante il lavoro.

6.3 Stili bibliografici di riferimento

Di seguito, sono presentati gli stili di riferimento organizzati per tipologia:

Monografia

TESNIÈRE, L. (1959), *Éléments de syntaxe structurale*, Paris: Klincksieck.

Curatele

LEISS, W., KLEINE, S., JHALLY, S., BOTTERILL, J. (a cura di) (2005), *Social Communication in Advertising*, New York: Taylor & Francis.

Articoli in volume

PICOCHÉ, J. (1995), « L'Enseignement du vocabulaire en français langue maternelle au niveau de l'enseignement secondaire », In ANDRIEUX-REIX, N., HASENHOR, G. (dir.), *Études de lexicologie et dialectologie*, Paris : Conseil international de la langue française, pp. 365–377.

Articoli in rivista

MEJRI, S. (2000), « Traduction, poésie, figement et jeux de mots », In *Méta*, 45, 3, pp. 412-423.

Edizione precedente (la prima) rispetto a quella consultata

LAKOFF, G., JOHNSON, M. (2003 [1980]), *Metaphors We Live By*, Chicago: University of Chicago Press.

Testi tradotti

PERELMAN, C., OLBRECHTS-TYTECA, L. (1969), *The New Rhetoric: A Treatise on Argumentation*, WILKINSON, J., WEAVER, P. (trad.). Notre Dame: University of Notre Dame Press.

7 Materiale iconografico

Eventuali figure e tabelle dovranno avere numerazione continua.